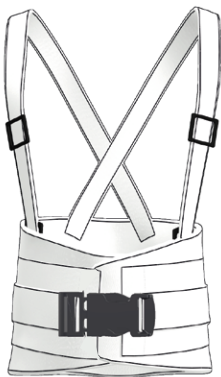




No Vendemos Productos, Vendemos Seguridad.

SOORTE SACROLUMBAR BACK SUPPORT BELT



MANUAL DEL USUARIO

Lea muy bien el instructivo y asegúrese de comprender su contenido.

Si tiene dudas consulte con su supervisor.

¡No vendemos productos, vendemos seguridad!



ADVERTENCIA / WARNING

Lea y comprenda la siguiente información para la correcta selección, uso y mantenimiento de su nuevo soporte Sacrolumbar JYRSA®.

Read and understand the following information for the correct selection, use and maintenance of your new JYRSA Back Support Belt

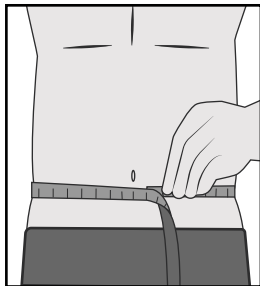
1.0 Elección de talla / Selection of size

Mida su cintura sobre su ropa, en la parte más ancha a la altura del ombligo.

Seleccione el soporte sacrolumbar que corresponda de acuerdo a la siguiente tabla.

Measure your waist above your clothes, in the widest part at the height of the navel.

Select the size that corresponds to you, according to the following table.



TALLA / SIZE	MEX	USA
Extra Chica	64-74cm	XS 25"-29"
Chica	74-84cm	S 29"-33"
Mediana	84-91cm	M 33"-36"
Grande	91-102cm	L 36"-40"
X Grande	102-109cm	XL 40"-43"
XX Grande	109-119cm	XXL 43"-47"
XXX Grande	119-129cm	XXXL 47"-51"
XXXX Grande	129-140cm	XXXXL 51"-55"

2.0 Instrucciones de colocación / Wearing instructions



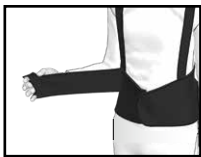
1.- Pase los brazos a través de los tirantes y ajústelos, de acuerdo a su torso.

1.- Pass arms through the shoulder straps and adjust them according to your torso.



2.- Sujete los paneles frontales del soporte sacrolumbar y únalos, colocando el derecho sobre el izquierdo, justo debajo del ombligo.

2.- Hold the front panels of the back support belt and put them together, placing the right over the left, just below the belly bottom.



3.- Jale simultáneamente las bandas elásticas, colocándolas sobre los paneles frontales para obtener mayor ajuste.

3.- Pull the elastic bands, simultaneously by placing them over the front panels for further adjustment.



4.- Si su soporte sacrolumbar cuenta con tercer cinto, abróchelo como se muestra en la imagen y ajústelo firmemente.

4.- If your back support has a third belt, fasten as shown in the picture and adjust it firmly.



5.- Una vez colocado el soporte sacrolumbar, siga al pie de la letra las técnicas correctas de levantamiento.

5.- Once placed the back support belt, follow to the carefully the correct lifting techniques.

3.0 Guía de uso

USO.- Ayuda a corregir la postura del usuario para prevenir lesiones en la zona lumbar y brindar mayor confort en largas jornadas, estando de pie o en actividades de carga y descarga.

REVISIÓN.- Todos los componentes deberán ser inspeccionados diariamente para verificar posibles señales de partes gastadas, rotas o dañadas. En caso de presentar roturas en las telas, hebillas o broches; debilidad en los elásticos; deformaciones o pérdida de adhesión en el gancho y felpa, deberá ser retirado del servicio.

REPOSICIÓN.- En caso de daño, no intente reparar, parchar o modificar el soporte sacrolumbar. Debe reemplazarlo por uno nuevo.

LIMPIEZA.- Para su limpieza, utilice agua natural y jabón neutro. Nunca utilice solventes, cloro o jabón industrial. No planchar. No exprimir. No usar secadora. Evite lavarlo en conjunto con prendas afelpadas. Después de lavar, inspeccione y verifique que todas sus partes estén en óptimas condiciones para ser usado.

LIMITACIONES.- Este no es un producto médico. No cargue más de lo estipulado por la Secretaría del Trabajo. Pregunte a su supervisor.

PRECAUCIONES.- No ajuste de manera excesiva, puede provocar problemas de circulación. No se deje al alcance de los niños.

RECOMENDACIONES DE CUIDADO.- Siempre utilice su talla adecuada; un mal ajuste evitará que el producto cumpla adecuadamente su función. Evite utilizarlo en conjunto con prendas afelpadas, para evitar que se contamine el cierre de gancho y felpa con pelusa. No juegue con el cierre de gancho y felpa, ya que perderá su capacidad de adhesión prematuramente.

MANTENIMIENTO.- El cierre de gancho y felpa es susceptible a contaminarse con pelusa o felpas, en caso que esto suceda se recomienda

descontaminarlo con un rodillo quitapelusa. Una vez limpio, verifique si aún tiene una buena adhesión, en caso contrario, el soporte sacrolumbar deberá ser retirado del servicio.

RESGUARDO.- El soporte sacrolumbar debe ser almacenado en un lugar seco y limpio, y no debe estar expuesto a condiciones extremas de calor, frío o humedad. Agentes químicos, debe tratarse como un residuo peligroso.

DISPOSICIÓN FINAL.- Una vez se haya realizado la evaluación de funcionalidad de los soportes sacrolumbares, se recolectan, segregan y almacenan en una zona designada para tal fin. Se deben dismantelar todos los componentes del para prevenir que sea utilizado nuevamente. Todos los componentes plásticos pueden ser reciclados como materia prima para la fabricación de nuevos productos. En caso de estar contaminado con agentes químicos, debe tratarse como un residuo peligroso.

User's Guide

USE.- Helps correct the user's posture to prevent injuries in the lumbar area and provide greater comfort in long hours, standing or in loading and unloading activities.

CARE INSTRUCTIONS.- For cleaning, use natural water and neutral soap. Never use solvents, chlorine or industrial soap. Do not iron. Do not squeeze. Do not use dryer.

LIMITATIONS.- This is not a medical product. Do not charge more than stipulated by the Secretary of Labor. Ask your supervisor.

PRECAUTIONS.- Do not adjust excessively, it may cause circulation problems. Keep out of reach of children.

STORAGE.- The lumbosacral support should be stored in a dry and clean place, and should not be exposed to extreme heat, cold or humidity.

4.0 Técnicas correctas de levantamiento de cargas / Proper load lifting techniques

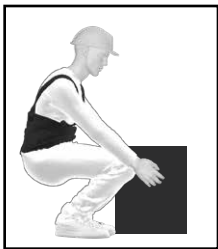


Apoye bien sus pies.

Place your feet properly.

Separe sus pies al ancho de sus hombros y presione los dedos de sus pies hacia el piso.

Place your feet apart at the shoulder width and press your toes forward the ground.

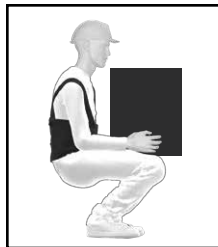


Doble las rodillas

Bend your knees

No doble su columna. Mantenga su espalda recta.

Do not bend your spine. Keep your back straight.

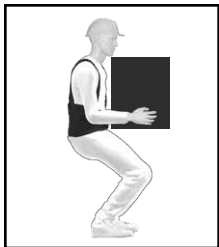


Tensione los músculos del vientre

Tighten your stomach muscles

Acostúmbrese a usar juntos los grupos de músculos abdominales y músculos de su espalda.

Get used to use the groups of abdominal muscles and back muscles together.



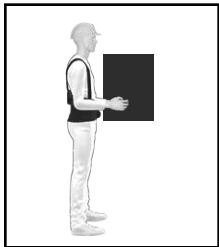
Levante con las piernas

Lift with your legs

Deje que los músculos más fuertes de las piernas soporten el peso.

No deje todo el esfuerzo a los músculos de su espalda.

Leave the strongest muscles of your legs support the weight. Do not leave all the effort to the back muscles.

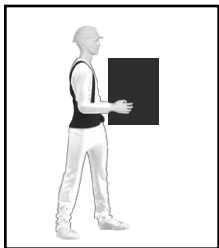


Mantenga la carga cerca

Keep the load close

No levante la carga alejada de su cuerpo. Cuanto más cerca esté del objeto de su columna, menos esfuerzo hará sobre su espalda.

Do not lift the load away from your body. The closer the load is to your body, the less effort it will make on your back.



Apoye bien sus pies

Place your feet properly

Evite torcer su columna cuando se tenga un objeto cargado, esto puede causar lesiones y desgaste prematuro de las vértebras de su columna.

Avoid twisting your spine when you are holding a load, this may cause injury and premature wear of the vertebrae in your spine.



**SUPER
EMPRESAS
COahuila**

TOP
companies.

**MEJORES
EMPRESAS
MEXICANAS®**



**EMPRESA
SOCIALMENTE
RESPONSABLE**



**Premio
Nuevo León a la
Competitividad**



**Premio
Empresa Mexicana
del Año**



**EMPRESA
FAMILIARMENTE
RESPONSABLE**



**EMPRESA
LIBRE DE
REZAGO
EDUCATIVO**



**Programa de Autogestión
en Seguridad y Salud
en el Trabajo**

CASCEM
Cadena Segura del
Comercio Exterior Mexicano